

少年必读版

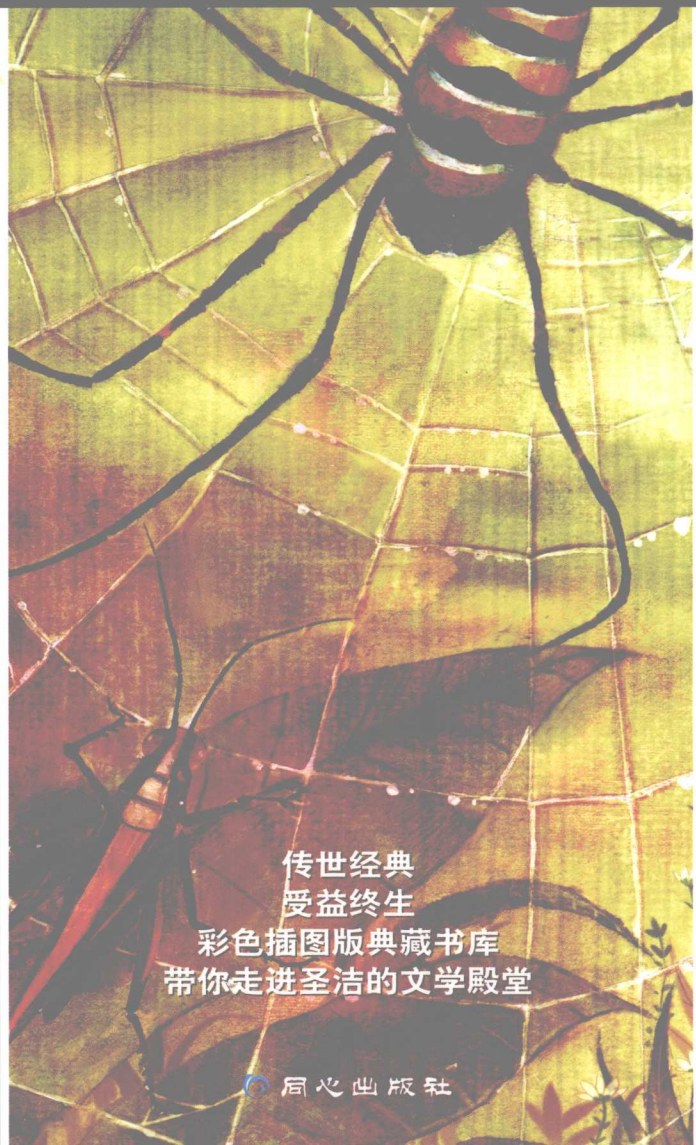
WU SICHONGJI

世界经典文学名著书库

昆虫记

主编 / 著名儿童文学家 王泉根

原著 / (法国) 法布尔



传世经典
受益终生

彩色插图版典藏书库
带你走进圣洁的文学殿堂

同心出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

昆虫记 / 王泉根主编. —北京: 同心出版社, 2008
(悦读坊: 少年必读版. 世界经典文学名著书库. 第3辑)
ISBN 978-7-80716-699-3

I. 昆… II. 王… III. 昆虫学—少年读物 IV. Q96-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第088267号

世界经典文学名著书库

昆虫记

- | | |
|--------|--|
| 策划 | 安洪民 |
| 原著 | [法国] 法布尔 |
| 主编 | 王泉根 |
| 改写 | 黄宏平 |
| 绘画 | BESOM |
| 责任编辑 | 宛振文 孙燕楠 |
| 设计 | 禹田文化 |
| 出版 | 同心出版社 |
| 出版人 | 刘连枢 |
| 地址 | 北京市东城区朝阳门南小街6号303 |
| 邮编 | 100010 |
| 发行电话 | (本市) (010) 65255876 65251756
(外埠) (010) 88356825 88356856 |
| 总编室 | (010) 65252135 |
| E-mail | txcbszbs@bjd.com.cn |
| 印刷 | 北京万发印刷厂 |
| 经销 | 各地新华书店 |
| 版次 | 2008年8月第1版 第1次印刷 |
| 开本 | 787×1092 1/32 |
| 总印张 | 35 |
| 总字数 | 484千字 |
| 总定价 | 59.00元 (全5册) |



传世经典

受益终生

彩色插图版典藏书库

带你走进圣洁的文学殿堂



少年必读版

SHAO NIAN BI DU BAN

昆虫记

Kun chong ji

世界经典文学名著书库



昆虫记是法国著名昆虫学家、文学家、科学史家、科普作家法布尔所著的一部昆虫学巨著。法布尔在书中详细地描述了各种昆虫的生活习性和行为特征，如蚂蚁、蜜蜂、蝴蝶、蜘蛛等。他通过自己的观察和实验，揭示了昆虫世界的奥秘。这部作品不仅具有极高的科学价值，同时也是一部文学佳作，以其生动的语言和细腻的观察，吸引了无数读者。昆虫记被广泛认为是昆虫学领域的经典之作，也是科普文学的典范。

法布尔在昆虫记中，不仅记录了昆虫的生理结构、生活习性，还探讨了昆虫的进化、生态以及它们与人类的关系。他通过自己的亲身经历，向读者展示了一个真实而奇妙的昆虫世界。昆虫记不仅是一本科学著作，更是一部充满人文关怀的文学作品。

昆虫记的出版，为昆虫学的发展做出了重要贡献。它不仅为科学家提供了宝贵的研究资料，也为普通读者打开了一扇了解昆虫世界的大门。法布尔在昆虫记中所体现的科学精神和人文情怀，至今仍值得我们学习和借鉴。昆虫记不仅是一部科学著作，更是一部关于生命、自然和人类的伟大作品。

同心出版社

名著大家读 读书长精神

——总序

人类的聪慧才智造就了一座座风光无限、气象万千的世界名著的珠峰，有哲学的、美学的、伦理的、教育的、法学的、宗教的……而世界文学名著则是其中最为引人入胜、神奇美丽的峰峦。世界文学名著，既是人类文明史、精神史、审美史、奋进史的形象演绎，也是人类求真、求善、求美、求爱的生动展示。融会在世界文学名著中的那穿透历史、烛照未来的远见卓识，经天纬地、拯世济民的崇高抱负，传承文明、坚守道德的人文担当，机锋横出、慧眼独具的哲思玄悟，逼真传神、超越时空的艺术典型，张扬个性、融通美感的不同风格，出奇制胜、一读难忘的生动情节，雅俗共赏、轻松幽默的精彩细节，不断探索、敢为人先的创新实践，涉笔成趣、尽得风流的绝妙辞章，以及或雅健或老辣或幽默或通脱或新奇或朦胧或放达或新潮等等不同的语言特色，一起构筑成了我们今天取之不尽、用之不竭、美不胜收的传世文学宝库。

这实在是今人之幸！今人之福！

阅读是心灵的按摩。阅读是成功的起步。阅读是一种随时随地可以展开的精神之旅。

现代社会，阅读不仅是一种学习能力，更是一种生存能力、竞争能力。特别是对正处于精神生命迅速成长，可塑性、变异性又最大的青少年来说，阅读世界文学名著，尤其显得重要。

世界文学名著（包括儿童文学名著），不仅仅属于某一时代、某一民族，更属于全人类。它们所蕴涵的客观真理和人生经验、审美理想和艺术魅力，永远感动着世代人们的心灵。虽然它们都是作家对所处时代之具体生活有感而发的作品，但它们所具有的巨大的艺术概括力、形象感染力、审美穿透力及其理性、情



感和典型三位一体的复合力量，都有着超越时空的永恒的意义，它用情感的力量、道义的力量、精神的力量、语言的力量打动人，感染人，影响人。优秀的世界文学作品永远是滋润全人类精神生命的甘露，是导引人性向善、人生向上的明灯。



世界文学名著卷帙浩繁，品种多样，徜徉其间令人不免有吾生有涯而书海无涯之叹。为此，我们特精选了自古希腊以来的数十种世界文学代表性作品，并加以改写，使其既不失其历史价值与审美风格，又适合当下阅读习惯与文化语境，雅俗宜人，经典性、可读性、精粹性兼具。所选作品包括小说、童话、神话、科幻等最具阅读魅力的叙事性文体。可以说，这是一套为新世纪的读者特别是广大青少年读者“量身定做”的名著精粹。

世界文学名著是值得我们阅读一辈子、品鉴一辈子的宝贵读物，也将是伴随我们一辈子、滋养我们一辈子的精神食粮。

名著大家读，读书长精神。

王泉根

2008年1月25日

于北京师范大学中文系





《昆虫记》是法国著名科学家、科普作家法布尔 (Jean - Henri Fabre, 1823 ~ 1915) 的传世佳作。这部法国历史上里程碑式的著作, 曾被哈佛大学 113 位教授推荐为最有影响的书, 同时还被誉为“永远解读不尽的书”、“值得传给下一代的书”。它既是一部严谨的科学著作, 一部昆虫的史诗, 也是一部影响世界的经典文学名著。

在这部“诗与科学两相调和的读物”里, 在作者朴素的笔下, 人们不仅能获得知识和思想, 而且阅读的本身就是一次独特的审美过程。

全书熔作者毕生的研究成果和人生感悟于一炉, 行文生动活泼, 语调轻松诙谐, 将昆虫世界化作人类获得知识、趣味、美感和思想的美文; 它不故作深刻, 深入浅出, 没有干巴巴的学究气, 没有学术著作的晦涩枯燥与一本正经, 字里行间洋溢着作者本人对生命的尊重与热爱, 是一部讴歌生命的宏伟诗篇; 它以人性烛照虫性, 娓娓道来, 在对种种昆虫的日常生活习性、特征的描述中, 体现出作者对生活世事特有的眼光; 它阐述了人类并不是一个孤立的存在。地球上的所有生命都在同一个紧密联系的系统之中, 昆虫也是地球生物链上不可或缺的一环, 包括“蜘蛛”、“黄蜂”、“蝎子”等等在内的一切生命都应当得到尊重。

法布尔生于法国南部圣雷翁村一户贫穷农民家中, 从小生活极其穷困, 童年在乡间与花草虫鸟一起度过。由于贫穷, 他连中学也无法正常读完, 但他勤奋刻苦, 锐意进取, 自学成才, 用十二年的时间先后获得了数学学士、自然科学学



士、自然科学博士等学位。

1847年，法布尔来到阿雅克修中学，在那里遇到了影响他人人生选择的两位学者，他从此打定主意，教学之余潜心研究昆虫。在中学教书二十余年里，他业余观察研究昆虫及植物，发表过非常出色的论文，得到达尔文的肯定，帝国教育部也奖励过他。但他这种奋发上进并未得到法国教育界、科学界权威们的认可。因此他虽一直梦想着能执握大学的教鞭而终不能遂愿，只好屈就中学的教职，以微薄的薪金维持一家七口的生活，连开辟独立的昆虫学实验室的愿望也始终得不到支持。但法布尔并未气馁，除兢兢业业地教好书外，他利用业余时间对昆虫进行细心的观察研究。他的那股钻研劲儿、韧劲儿简直使他达到了废寝忘食的程度。他对昆虫的那份好奇、那份爱，非常人所能理解。他笔下的那些小虫子，一个个活灵活现、栩栩如生，充满着灵性，让人看了之后觉得十分可爱，就连一般人讨厌的食粪虫都让人看了觉得妙趣横生。

《昆虫记》堪称鸿篇巨制，全书共十卷，长达二三百万字。该书出版后，好评如潮，随即被译成各种文字，畅销世界各地。法国著名戏剧家埃德蒙·罗斯丹称赞法布尔：“这个大学者像哲学家一般地去思考，像艺术家一般地去观察，像诗人一般地去感受和表达。”法国大作家罗曼·罗兰称赞道：“他观察之热情耐心，细致入微，令译者钦佩，他的书堪称艺术杰作。译者几年前就读过他的书，非常地喜欢。”英国生物学家达尔文在《物种起源》中夸奖说，他是“无与伦比的观察家”。中国的周作人也说：“见到这位‘科学诗人’的著作，不禁引起旧事，羡慕有这样好的书看的别国少年，也





希望中国有人来做这翻译编纂的事业。”鲁迅先生早在“五四”以前，就已经提到过《昆虫记》这本书，并把它奉为“讲昆虫生活”的楷模。

这是一本根据对昆虫的生活习性认真仔细的观察，而写成的不可多得的好书。书中所记述的昆虫的习性、生活等各方面的情况真实可信，“没有言之无物的公式、一知半解的瞎扯，而是准确地描述观察到的事实，一点儿不多，一点儿不少”。这是一般文学家无法企及的，因为它有着严谨的科学依据；同时，又是一般科学家无法企及的，因为它有着让文学家也拍案叫绝的形象和生动描写。人们常说文学需要激情，科学需要冷静，但法布尔却用自己的一生和他的《昆虫记》告诉我们：文学和科学并非泾渭分明，它们都需要激情和冷静，都需要真实和真诚。因此，该书被称为“昆虫的史诗”。

法布尔一生最大兴趣，尽在于探索生命世界的真面目，发现自然界蕴含着的科学真理。他对昆虫太喜爱了，简直和昆虫融为一体。有研究者说，法布尔的一生，是像昆虫一样生活和工作的一生。他一生穷困，但却从不放弃勤苦的研究工作，他“体会了形形色色的炎凉世态，心已支离破碎”。他不是为了活得更好才这么干的。他最后用40年的积蓄换得一块荒地，把自己的家园变成了昆虫实验地，他说：“想从此与虫子为伍在里面生活”，他还说，“勿庸讳言，昆虫学领域应该保留有少许天真。做实际工作的人，视天真为某种精神失常症。”所以，当法布尔因受到不公正的评价而这样高呼时，读者是要替他落泪的。“你们过来，不管是挂蜚针的还是披鞘翅的，你们



都来，来为我辩护，来为我作证。”法布尔把昆虫视为了自己的同类！

1857年，《自然科学年鉴》发表了法布尔的处女作《节腹泥蜂习性观察记》，这篇论文修正了当时的昆虫学祖师列翁·杜福尔的错误观点，而且阐发了独到的见解，由此赢得了法兰西研究院的赞誉，被授予实验生理学奖。正因为他热爱真理，所以他撰写《昆虫记》时，一贯“准确记述观察得到的事实”。法布尔为之献身的正是这种揭示和把握真相真理的伟大事业。这成了他一生的至高理想和崇高劳动，并为此感到幸福与安慰。他将一切品质和才华汇集在这种精神之下，为人类作出自己独特的奉献。

1915年，法布尔的家人以“从事《昆虫记》写作五十周年”之名，邀请法布尔挚友和学界同仁来到荒石园，为他举行一次小型的庆祝会。消息传出，舆论为之震动。“了不起”、“最杰出”一类的赞扬声此起彼伏，各种荣誉桂冠飞向老人。法国文学界以“昆虫世界的维吉尔”为称号，推荐他为诺贝尔文学奖候选人。可惜委员们还没来得及作出最后决定，便传来法布尔离世的消息。

《昆虫记》的确是一个奇迹，是由人类杰出的代表法布尔与自然界众多的平凡子民昆虫共同谱写的一部生命的乐章。这个奇迹，这部永远解读不尽的书，在地球即将迎来生态学时代的今天，也许会为我们提供更为珍贵的启示。

童年的回忆 14

荒石园 25

神秘的池塘 29

会潜水的石蚕 39

蛻 螂 42

舍腰蜂 50

螳 螂 62

蜜蜂、猫和红蚂蚁 75

开隧道的矿蜂 82

悦读坊





昆虫记
Kun chong ji



目 mu lu 录

萤 89

樵叶蜂 97

远古的纪念——两种稀奇的蚱蜢 99

黄 蜂 105

蟋 蟀 113

娇小的赤条蜂 123

模范父亲西西斯 129

捕蝇蜂 135

寄生虫 141

大自然的功臣 145

松毛虫 147

卷心菜毛虫和它的天敌 159

孔雀蛾 162

条纹蜘蛛 165

狼蛛 173

克鲁蜀蜘蛛 186

悦读坊





昆虫记

Kun chong ji



目^{mu}录

蟹 蛛 189

迷宫蛛 195

蛛网的建筑 201

小蜂螨的冒险 207

蜘蛛的电报线 218

装 死 221

蝉 225

童年的回忆

早在幼年时期，我就有着对大自然的偏爱，就有着善于观察的天赋。我研究花，研究虫子，我观察着，怀疑着，不是受到了遗传的影响，而是因为好奇心的驱使和对大自然的热爱。



昆虫记

14

小时候，我就有一种与自然界亲近的感觉，尤其喜欢观察植物和昆虫。但你千万别认为这种性格是遗传的，因为我的祖先们都是没有受过教育的乡巴佬。我只是朝着我的目标不停地走，希望有朝一日，昆虫史上能留下几页我对昆虫的见解。

我的外公和外婆对昆虫从来不感兴趣。如果说外公曾经和昆虫打过交道的话，那就是一脚把它踩死。外婆不识字，每天为琐碎的家务所累，从来没有闲情雅致去欣赏风花雪月，对科学或昆虫就更是毫无兴趣了。她洗菜时，偶尔发现菜叶

上的毛虫，会立刻把这又讨厌又可恶的东西打掉。

小时候，父母穷得无法养活我，我跟着祖父祖母一同生活。祖父母住在偏僻的乡村，靠几亩薄田维持生计。他们也不识字，一生中从没摸过课本。祖父对牛羊比较熟悉，可除此之外，其他的便什么也不知道了。如果他知道我花费了许多时间去研究那些渺小的、微不足道的昆虫，他一定会愤怒地给我一巴掌的。

祖母很慈祥，整天忙着一些家务，一心一意为这个家操劳。晚上，她常在火炉边给我讲狼的故事。我一直感激我的祖母，在她的膝上，我第一次得到了温柔的安慰，使我的痛苦和忧伤得到缓解。祖母遗传给了我强壮的体质和爱好工作的品格，可是的确没有给我爱好昆虫的天性。

我的父母也没有对昆虫的偏好。母亲没有受过教育，父亲小时候虽然进过学校，稍稍能读能写，可是为了生活整天忙得不可开交，根本没有时间顾及别的事情，更谈不上爱好昆虫了。有一次当他看到我把一只虫子钉在软木上，竟然狠狠地打了我一拳，这就是我从他那里得到的鼓励。

尽管如此，从幼年开始，我就喜欢观察和怀疑一切事物。每次忆起童年，我总会想起一些有趣的往事。那时，我还只有五六岁，刚刚学会认字母。然而，对于自己那种初学的勇气和决心，我至今都感到骄傲。我清楚地记得，第一次去寻找鸟巢和采集野菌的情景。

那天，我去攀登我家附近的一座山。在山顶上，有一片很

